



# Dossier "Est Europa"

realizzato da

**Info Help Desk Italia-Europa**

Enterprise Europe Network

S.I.D.I. EUROSPOTELLO Azienda Speciale Camera di Commercio di Ravenna

Viale L.C. Farini, 14 - 48121 Ravenna

Tel. 0544 - 481440 Fax 0544 - 218731

e-mail: [ihd@ra.camcom.it](mailto:ihd@ra.camcom.it)

web site: [www.ra.camcom.it/eurosportello](http://www.ra.camcom.it/eurosportello)

## Opportunità d'affari

**N. 3 - 2014**

<b>ROMANIA</b>	<b>1</b>
<b>UNGHERIA</b>	<b>4</b>
<b>BULGARIA</b>	<b>5</b>
<b>Gare Internazionali</b>	<b>6</b>





Fonte:



*Camera di Commercio Italiana per la Romania*  
*Camera de Comerț Italiană pentru România*

### **Novità legislative in materia di energia rinnovabile**

#### **L'ORDINE N. 6 CONCERNENTE LA MODIFICA E L'INTEGRAZIONE DELL'ORDINE DEL PRESIDENTE DELL'AUTORITÀ NAZIONALE DI REGOLAMENTAZIONE NEL CAMPO DELL'ENERGIA N. 95/2013 CONCERNENTE L'APPROVAZIONE DELLE TARIFFE E DEI CONTRIBUTI PECUNIARI PERCEPITI DALL'AUTORITÀ NAZIONALE DI REGOLAMENTAZIONE NEL CAMPO DELL'ENERGIA**

Le modifiche apportate all'ordine riguardano la modalità di determinazione dell'ammontare annuale del contributo pecuniario dovuto dai titolari delle licenze concesse dall'Autorità Nazionale di Regolamentazione nel Campo dell'Energia per lo svolgimento di attività commerciali nel settore dell'energia elettrica e dell'energia termica prodotta in cogenerazione. Per la persona fisica e giuridica detentriche esclusivamente di una licenza per lo sfruttamento commerciale delle capacità di produzione dell'energia elettrica con potenza totale installata fino a 1 MW incluso, il contributo che viene riscosso è uguale a 250 lei, mentre che per la persona giuridica titolare di licenza il contributo che viene riscosso è uguale a 0,08% del fatturato realizzato dalla stessa nell'anno 2013 dalle attività commerciali che fanno l'oggetto delle licenze che detiene, però non meno di 2.500 lei, fatta eccezione per la persona giuridica che si inquadra nella prima categoria.

Una tariffa di 1.000 lei verrà percepita per la concessione/la modifica dell'autorizzazione per la partecipazione alle gare di certificati di emissioni di gas a effetto serra oppure per l'analisi della documentazione allegata alla richiesta per la concessione/la modifica di una autorizzazione per la partecipazione alle gare di certificati di emissioni di gas a effetto serra.

#### **L'ORDINE N. 8 CONCERNENTE L'APPROVAZIONE DELLE CONDIZIONI GENERALI ASSOCIATE ALLA LICENZA PER L'ATTIVITÀ DI FORNITURA DELL'ENERGIA ELETTRICA**

Attraverso l'atto normativo vengono stabilite le condizioni generali in cui è valida la licenza per l'attività di fornitura dell'energia elettrica. Conformemente ai provvedimenti legali, il titolare della licenza può vendere energia elettrica verso i clienti finali, sul mercato di energia elettrica al minuto oppure ad eseguire transazioni di energia elettrica sul mercato all'ingrosso di energia elettrica, ivi compreso attraverso operazioni di importazione ed esportazione di energia elettrica per l'intera durata di validità della licenza. Le norme prevedono una serie di diritti ed obblighi che devono essere osservati dal titolare della licenza.

Nel caso in cui il titolare della licenza desideri effettuare il trasferimento della stessa da parte di un'altra persona fisica o giuridica, lo stesso è tenuto a notificare tale suo intento all'autorità di competenza 60 giorni prima della data in cui il trasferimento diventa effettivo, insieme ai documenti che comprovano l'operazione di trasferimento, nonché con il certificato comprovante rilasciato dal registro dell'ufficio del commercio riguardante l'operatore economico che assume la licenza. La licenza può essere sospesa, ritirata o modificata dall'autorità di competenza. Anche il titolare della licenza ha la possibilità di modificare la licenza in base ad una richiesta per iscritto.

#### **L'ORDINE N. 12 CONCERNENTE LA DETERMINAZIONE DELLA QUOTA OBBLIGATORIA DI ACQUISIZIONE DI CERTIFICATI VERDI RELATIVA ALL'ANNO 2013**

Conformemente ai provvedimenti dell'Ordine, per l'anno 2013, la quota obbligatoria di acquisizione di Certificati Verdi da parte degli operatori economici che hanno l'obbligo dell'acquisizione di Certificati Verdi è stata stabilita al 0,224 Certificati Verdi/MWh. In tale senso, la Società L'Operatore del Mercato di Energia Elettrica e di Gas Naturali OPCOM - S.A. organizzerà 3 sessioni di transazione dei Certificati Verdi sul mercato centralizzato dei Certificati Verdi nel periodo 1 marzo-31 marzo 2014. Inoltre, la Società L'Operatore del Mercato di Energia Elettrica e di Gas Naturali OPCOM - S.A. trasmetterà verso l'Autorità Nazionale di Regolamentazione del Campo dell'Energia fino in data 4 aprile 2014, ivi compresa la situazione del conto di certificati per ogni singolo partecipante al mercato di Certificati Verdi.

**EST EUROPA****ROMANIA****Fonte:****ITALIAN TRADE AGENCY**

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

**ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO**

SECTIA PROMOVARE SCHIMBURI - AMBASADA ITALIEI

STR. A.D. XENOPOL, nr. 15 - SECTOR 1

010472 BUCURESTI

**E-mail:** [bucarest@ice.it](mailto:bucarest@ice.it)**Tel:** (004021) 2114240 - **Fax:** (004021) 2100613**NEWS FONDI STRUTTURALI E NAZIONALI****MINISTERO DEI FONDI EUROPEI: NUOVA AUTORITA' DI MANAGEMENT PER DUE PROGRAMMI OPERATIVI**

A partire dal mese di marzo 2014 il Ministero dei Fondi Europei assumerà il ruolo di Autorità di management del Programma Operativo Settoriale Sviluppo delle Risorse Umane e del Programma Operativo per l'Aumento della Competitività Economica 2013, gestiti in precedenza dal Ministero del Lavoro, della Famiglia, della Protezione Sociale e delle Persone Anziane e dal Ministero dell'Economia.

Il governo ha approvato il trasferimento dell'autorità di gestione secondo il decreto di emergenza nelle misure di efficientizzazione della gestione degli strumenti strutturali europei, al fine di semplificare la struttura istituzionale di gestione dei fondi stessi.

Il decreto prevede che il Ministero dei Fondi Europei si occuperà della gestione di questi programmi anche nel nuovo periodo di programmazione 2014-2020.

**SEI NUOVI PROGRAMMI NAZIONALI DI FINANZIAMENTO PER LE PMI LOCALI**

La Direzione di Implementazione dei Programmi per le PMI (DIPIMM) ha annunciato il lancio di 6 programmi di finanziamento destinati ai giovani imprenditori e alle PMI operanti in loco.

La registrazione on-line dei progetti avrà inizio a partire da questo mese, secondo il seguente calendario:

**Programma Nazionale pluriennale per lo sviluppo della cultura imprenditoriale delle donne manager del settore delle PMI** (10 marzo – 16 marzo ore 20). Il budget del programma è di 500.000 Lei e si stima lo stanziamento di fondi per un minimo di 12 beneficiari.

**Programma Nazionale per lo stimolo dell'apertura e dello sviluppo delle microimprese da parte dei giovani imprenditori** 10 marzo, ore 10 – entro l'esaurimento del budget di 21 mil. Lei.

**Programma Nazionale per il sostegno agli artigiani:** 17 marzo, entro la data di adesione alla prima fiera nazionale del settore artigianale.

**Programma Nazionale START** destinato allo sviluppo imprenditoriale dei giovani e alle facilitazioni per l'accesso ai finanziamenti (17 marzo - 26 marzo). Budget disponibile di 13 mld. lei per minimo 130 beneficiari.

**Programma Nazionale per lo sviluppo e l'ammodernamento delle attività di commercializzazione di prodotti e servizi sul mercato locale** (24 aprile – 3 maggio 2014). Budget di circa 18 mld. Lei per un minimo di 225 beneficiari.

**Programma Nazionale pluriennale per la creazione e lo sviluppo di incubatori tecnologici e di affari.** Il budget previsto è di 6 mil Lei, mentre i termini di presentazione dei progetti non sono stati ancora stabiliti.

Maggiori informazioni sono disponibili sul sito DIPIMM, al seguente link: [www.aippimm.ro/categorie/programme](http://www.aippimm.ro/categorie/programme).

**200 MIL. EURO FONDI EUROPEI PER LA COSTRUZIONE DI SCUOLE**

Il Ministro dello Sviluppo Regionale, Liviu Dragnea, ha affermato che saranno stanziati 240 milioni di euro fondi europei attraverso il Programma Operativo Settoriale Trasporti e il Programma Operativo Settoriale per l'Ambiente. Circa 200 mil. saranno destinati alla costruzione di 500 scuole, mentre la parte restante sarà utilizzata per la finalizzazione degli investimenti nell'infrastruttura ospedaliera.

Il finanziamento europeo di 200 mil. di Euro mira sia alla nuova costruzione che alla continuazione di progetti già avviati da precedenti governi. Le autorità locali presenteranno le richieste di finanziamento per i loro progetti in loco e organizzeranno le gare di appalto per la realizzazione dei lavori.



**EST EUROPA**

**ROMANIA**

## NEWS

### 10 MLD. DI FONDI EUROPEI DA SPENDERE ENTRO LA FINE DEL 2014

Secondo le recenti dichiarazioni del Ministro dei Fondi Europei, Eugen Teodorovici, nel biennio 2014-2015, la Romania dovrà spendere un totale di 10 mld. di Euro di Fondi europei strutturali residui dal periodo di programmazione 2007-2013.

**Dopo un rallentamento nell'assorbimento dei fondi europei, la Romania ha recuperato nel 2013 registrando oltre 2,88 miliardi di euro di pagamenti incassati da parte dell'Unione Europea rispetto ai 2,2 miliardi del periodo 2007-2012, equivalente ad un tasso di assorbimento di circa il 34 %.**

Come sottolineato da Teodorovici, il 2014 sarà un anno di svolta per quanto riguarda il miglioramento e la semplificazione dell'accesso ai fondi europei.

### E' LEGGE LA LIBERA VENDITA DEI TERRENI AGRICOLI AI MEMBRI UE

Il Presidente Traian Basescu ha promulgato Mercoledì la Legge sulla vendita e l'acquisto di terreni agricoli situati fuori dello spazio edificabile della città' e varie altre modifiche riguardanti la Legge nr. 268/2001 sulla privatizzazione delle aziende commerciali che gestiscono terreni agricoli pubblici o privati di proprietà dello Stato. Secondo la nuova legge, i cittadini dell'UE hanno il pieno diritto di acquistare terreni agricoli in Romania, senza restrizioni.

## GARE ED APPALTI

### NUOVI APPALTI PUBBLICI DELLA COMPAGNIA NAZIONALE DELLE FERROVIE

L'Autorità di Gestione del Programma Operativo Settoriale dei Trasporti (2007-2013) e la Compagnia Nazionale delle Ferrovie CFR SA hanno firmato l'accordo di finanziamento del progetto destinato ai Lavori di riabilitazione di ponti, ponticelli, canali sotterranei e gallerie ferroviarie" nella zona di Cluj-Napoca.

Il contratto prevede la realizzazione di infrastrutture e sovrastrutture per la riabilitazione e la ricostruzione di 17 ponti, ponticelli e gallerie ferroviarie situate a Bihor, Bistrita Nasaud, Cluj, Maramures e Salaj.

**La riabilitazione delle strutture ferroviarie mirano all'aumento della sicurezza del traffico ferroviario di merci e dei passeggeri nonché il miglioramento del comfort dei passeggeri e dell'efficienza del traffico.**

Il progetto ha un budget totale di 142.179.444 Lei (circa 31 mld. Euro), di cui 93.685.620 Lei (circa 20 mld Euro) finanziamenti europei stanziati attraverso il Fondo Europeo per lo Sviluppo Regionale, Programma Operativo Settoriale Trasporti 2007-2013 e la parte restante proveniente dal Budget dello Stato .

La Compagnia Nazionale delle Ferrovie organizzerà delle gare di appalto per l'esecuzione dei lavori che dovrebbero essere completati nel 2016 .

### AL VIA LA GARA DI APPALTO PER LAVORI EDILI DEL CENTRO STORICO DI CLUJ

Il comune Cluj-Napoca ha annunciato il lancio del bando di gara per la realizzazione di lavori di conservazione, protezione e restauro degli edifici ubicati nel centro storico della città.

Il valore stimato del contratto è di circa 7 mil. di Euro, Iva esclusa, per un periodo di implementazione di 48 mesi. Il progetto è principalmente finanziato dal budget locale e fa parte del "Programma pluriennale delle opere edili di intervento sugli edifici del centro storico di Cluj-Napoca ". Le procedure di aggiudicazione della gara sono previste per la meta del mese di marzo.

Il nostro Ufficio ha pubblicato sul proprio sito, nella rubrica Gare (sezione Anteprima Grandi progetti), la lettera di intenti del Comune di Cluj-Napoca e non appena disponibile provvederà a pubblicare anche la sintesi in lingua italiana del bando di gara.



**EST EUROPA**

**UNGHERIA**

**Fonte:**

**SPORTELLLO EUROPA CCIU**



**DESK FONDI STRUTTURALI  
UFFICIO ICE di BUDAPEST**



**ITALIAN TRADE AGENCY**

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

## NEWS

### PREVISIONI DI STANZIAMENTO PER I PRINCIPALI PROGRAMMI OPERATIVI 2014-2020

Affinché i fondi comunitari vengano utilizzati in modo ottimale ed a favore di progetti che necessitano realmente del sostegno comunitario, sono stati stabiliti dal Governo ungherese, nella presentazione alla Commissione Europea del documento che contiene le linee guida per la programmazione dei fondi europei e le strategie di sviluppo per il periodo 2014-2020, dei criteri più rigorosi rispetto al periodo precedente, anche con l'obiettivo di rafforzare la competitività globale dell'Unione Europea.

Nel periodo 2014-2020 l'Ungheria prevede di erogare circa il 60% dei fondi a favore dello sviluppo economico, attraverso programmi volti alla creazione di nuovi posti di lavoro, al miglioramento della competitività delle PMI ed allo sviluppo della ricerca e dell'innovazione.

In sintesi, il Governo ungherese prevede i seguenti stanziamenti relativi ai principali programmi operativi:

- Sviluppo economico e innovazione (ca. 9 mld. di euro, 39,40%).
- Sviluppo territoriale e urbano (ca. 3,9 mld. di euro, 16,15%).
- Efficienza ambientale ed energetica (ca. 3,6 mld. di euro, 14,77%).
- Sviluppo dei trasporti (ca. 3,3 mld. di euro, 13,69%).
- Risorse umane (ca. 2,6 mld. di euro, 10,94%).
- Competitività dell'Ungheria centrale (ca. 0,9 mld. di euro, 3,55%).
- Implementazione (ca. 0,4 mld. di euro, 1,50%).

## NEWS BANDI

### BANDI APERTI – SVILUPPO DELL'AMBIENTE AZIENDALE

<b>Titolo del bando</b>	<b>Sostegno allo sviluppo degli impianti industriali nell'ambito della coesione regionale</b>
<b>Codice del bando</b>	KDOP - 1.1.1/D-13
<b>Scopo</b>	Sviluppo delle regioni attraverso la creazione di nuovi posti di lavoro nelle aree poco sviluppate del Paese.
<b>Scadenza</b>	31/12/2014

<b>Titolo del bando</b>	<b>Sostegno ai giovani per promuovere la nuova imprenditoria nelle Regioni di Convergenza</b>
<b>Codice del bando</b>	TÁMOP – 2.3.6 B-12/1
<b>Scopo</b>	Dare sostegno ai giovani che intendono avviare una microimpresa
<b>Scadenza</b>	31/12/2014

<b>Titolo del bando</b>	<b>Assistenza all'occupazione e alla riabilitazione delle persone disabili</b>
<b>Codice del bando</b>	TÁMOP – 1.1.1-12/1-2012-0001
<b>Scopo</b>	Integrazione delle persone disabili nel mondo del lavoro
<b>Scadenza</b>	30/06/2014



**EST EUROPA**

**BULGARIA**



Fonte :

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
Sezione per la Promozione degli Scambi dell'Ambasciata d'Italia  
Ufficio di Sofia

## FONDI

### FONDI NEL SETTORE VITIVINICOLO

Parte a marzo il nuovo Programma con una dotazione finanziaria per il 2014 pari a 260 mln BGN (oltre 130 mln. EUR). **Tra gli obiettivi principali, annunciati dal Ministro degli Alimenti e dell'Agricoltura, Dimitar Grekov, vi sono l'incentivazione delle piccole aziende vinicole, la popolarizzazione del vino bulgaro all'estero, la ristrutturazione/riconversione dei vigneti.** Gli operatori del settore potranno presentare progetti anche nel quadro del Programma per lo Sviluppo delle Aree Rurali. Attualmente, in Bulgaria sono piantati a vigneti circa 81 mila ettari, di cui 6 mila solo nel 2013. Secondo le agevolazioni introdotte, i diritti di nuovi impianti possono essere acquistati al prezzo di 1,50 BGN (0,75 EUR) il decaro (1 000 m<sup>2</sup>). **L'export nel 2013 è raddoppiato rispetto al 2012; dalle 175 mila tonnellate di vino, 159 mila sono state destinate al mercato estero.** Anno positivo per le regioni di Varna e Lom che hanno visto una significativa accelerazione degli investimenti provenienti dalla Cina, dalla Russia e dalla Francia.

## NEWS

### PROSPETTIVE ECONOMICHE INCORAGGIANTI

Dalle previsioni economiche dello scorso autunno le prospettive per l'UE e per l'eurozona sono migliorate. Anche la crescita della Bulgaria è stata rivista in positivo: PIL al 1,7% nel 2014, ovvero +0,2% rispetto al precedente Documento previsionale. **Secondi gli esperti della CE, dopo i picchi raggiunti, nel corso dell'anno, la disoccupazione è destinata a scendere dal 12,9% al 12,7% per arrivare al 12,1% nel 2015. Gli altri numeri: 0,5% l'inflazione, 1,9% il deficit, 22,1% il debito pubblico.** Fitch ha inoltre confermato il rating della Bulgaria BBB-/BBB, con outlook stabile. Tra le motivazione addotte dagli analisti, spiccano la forte politica fiscale e le finanze pubbliche stabili.



## EST EUROPA



## GARE INTERNAZIONALI e TED

Per essere **tempestivamente** aggiornati sulle gare internazionali, siamo ad indicarvi le seguenti fonti informative:



**ExTender** è il sistema informativo realizzato dal Ministero degli Affari Esteri, dall'Agenzia per la Promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, Assocamerestero, Unioncamere e Confindustria, che offre un servizio mirato di selezione e invio delle informazioni. Tra i servizi che ExTender offre, ci sono: informative su Gare d'appalto internazionali per forniture di beni, realizzazione di opere e prestazioni di servizi, anticipazioni sui grandi progetti in cantiere nel mondo. ExTender è disponibile all'indirizzo: <http://extender.esteri.it/sito/>



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

L'ICE ha il compito di agevolare, sviluppare e promuovere i rapporti economici e commerciali italiani con l'estero - con particolare attenzione alle esigenze delle piccole e medie imprese, dei loro consorzi e raggruppamenti - e opera al fine di sviluppare l'internazionalizzazione delle imprese italiane nonché la commercializzazione dei beni e servizi italiani nei mercati internazionali.

Sul portale dell'ICE continua ad essere disponibile la banca dati che raccoglie le gare d'appalto nazionali ed internazionali di maggior interesse ed al momento aperte. Di seguito i collegamenti alle sezioni della banca dati riguardanti i paesi oggetto di questo bollettino informativo:

- **Romania:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=66>
- **Ungheria:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=64>
- **Polonia:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=60>
- **Bulgaria:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=68>

Il **TED** (Tenders Electronic Daily) è la versione online del "Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea", per gli appalti pubblici europei.



Il TED fornisce un accesso gratuito alle opportunità commerciali. Esso viene aggiornato 5 volte a settimana con circa 1 500 avvisi di appalti pubblici provenienti dall'Unione europea, dallo Spazio economico europeo ed altri paesi.

Le informazioni relative ad ogni appalto vengono pubblicate nelle 24 lingue ufficiali dell'UE. Tutti gli avvisi delle istituzioni dell'Unione europea sono pubblicati integralmente in tali lingue.

Tenders Electronic Daily è disponibile all'indirizzo: <http://www.ted.europa.eu/TED/main/HomePage.do>



## EST EUROPA

### **Per informazioni, contattare:**

#### **Info Help Desk Italia-Europa**

#### **Azienda Speciale S.I.D.I. EUROSPORTELLO**

Camera di Commercio di Ravenna  
Enterprise Europe Network - SIMPLER Consortium  
Viale L.C. Farini, 14 - 48100 Ravenna - Italy  
Tel. +39 0544 481443 - Fax +39 0544 218731  
e-mail: [ihd@ra.camcom.it](mailto:ihd@ra.camcom.it)  
<http://www.ra.camcom.it/eurosportello>



#### **Sportello Europa**

#### **Unioncamere Emilia-Romagna**

Enterprise Europe Network - SIMPLER Consortium  
Viale Aldo Moro, 62 - 40127 Bologna - Italy  
Tel +39 051 6377011 - Fax +39 051 6377050  
e-mail: [simpler@rer.camcom.it](mailto:simpler@rer.camcom.it)  
<http://www.ucer.camcom.it>



enterprise europe